



SOLARIS

Gebrauchsanweisung

Solaris Silberleitlack Airbrush (und Reiniger für Airbrush-Set).

Der **Solaris Silberleitlack Airbrush** ist unter Verwendung einer Airbrush-Pistole für die Herstellung einer elektrisch leitfähigen Kontaktschicht auf den zu galvanisierenden Objekten notwendig. Der Reiniger ist nur zum Reinigen der jeweiligen Airbrush Pistole geeignet.

Verarbeitungsanleitung: Den Silberleitlack vor Benutzung gut schütteln; mindestens zwei Minuten. Die integrierte Mischkugel sollte beim Aufschütteln gut zu hören sein. Die jeweilige Einfüllkammer füllen oder die Silberleitlackflasche direkt an die Sirius XY anschrauben. Die / der zu galvanisierende Primärkronen / Gipsstumpf muss sauber, staubfrei, trocken und **fettfrei** sein.

Der **Solaris Silberleitlack Airbrush** wird in einer dünnen Schicht gleichmäßig aufgetragen. Eine bessere Verbindung zum Kathodenstab wird durch manuelles Einpinseln der Kontaktfläche (Objekt – Kathodenstab) erreicht. Das Airbrush-Verfahren ermöglicht einen perfekten Auftrag des Silberleitlacks und sorgt für hervorragende galvanische Abscheidungen, einen minimalen Fugespalt und hohe Adhäsionswerte.

Achtung: Vor dem Galvanisieren muss der Silberleitlack mindestens 30 Minuten bei Raumtemperatur trocknen. Es kann sonst zu Verunreinigungen des Goldbades kommen und das Abscheideresultat negativ beeinflussen.

Schutzmaßnahmen: Der Silberleitlack kann zu Verunreinigungen auf Arbeitsflächen und Kleidung führen.

Gefahrenhinweise: Solaris Silberleitlack Airbrush ist leichtentzündlich, der Reiniger für Airbrush ist entzündlich. Von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen. Aerosol nicht einatmen. Berührung mit der Haut vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich Etikett vorzeigen). Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

Instructions for Use

Solaris Conductive Silver Varnish Airbrush (and airbrush set cleaner)

Solaris Conductive Silver Varnish Airbrush is required for creating an electrically conducting contact surface on the objects to be electroplated using an airbrush gun. The cleaner is suitable only for cleaning the respective airbrush gun.

Procedure: Shake Solaris Conductive Silver Varnish Airbrush well before use (at least for two minutes). The integrated mixing ball should be easy to hear while shaking. Fill the filling chamber or screw the bottle with Solaris Conductive Silver Varnish Airbrush directly onto the Sirius XY. The primary coping or stone dye to be electroplated must be free of dust, clean, completely dry and **free of grease**. Apply **Solaris Conducting Silver Varnish Airbrush** evenly in a single thin layer. For a better connection to the cathode rod, manually paint on the varnish onto the contact area between the object and the cathode rod. The airbrush gun facilitates perfect application of Solaris Conductive Silver Varnish Airbrush and ensures excellent galvanic deposition, minimal joint gaps and high adhesive bond strengths.

Caution: Before electroplating, allow Solaris Conductive Silver Varnish Airbrush to dry at room temperature for at least 30 minutes. If this is not observed, the gold bath might be contaminated, and the electroplating result could be compromised.

Protective measures: The conducting silver varnish may soil and stain surfaces and clothes.

Special risks: Solaris Conducting Silver Varnish Airbrush is highly flammable. Solaris cleaner for Airbrush is flammable. Keep away from sources of ignition - no smoking. Do not inhale the spray. Avoid contact with the skin. In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. Take precautionary measures against static discharges. In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible). Use only in well-ventilated areas. If swallowed, do not induce vomiting; seek medical advice immediately and show the container or label.

Mode d'emploi

Vernis conducteur à l'argent Airbrush Solaris (et nettoyeur pour kit Airbrush).

D

Instrucciones de uso

Barniz conductor de plata Airbrush de Solaris (y limpiador para el set Airbrush.)

El **barniz conductor de plata Airbrush de Solaris** es necesario para producir una capa de contacto conductora de la electricidad sobre los objetos a galvanizar usando una pistola Airbrush. El limpiador es adecuado para limpiar la correspondiente pistola Airbrush.

Instrucciones de aplicación: Agite bien el barniz conductor de plata antes de usarlo. Al menos dos minutos. Al agitarlo, debe escucharse perceptiblemente la bola mezcladora que lleva integrada. Llene la correspondiente cámara de llenado o enrosque la botella de barniz conductor de plata directamente a la turbina Sirius XY. La corona primaria o el muñón de yeso a galvanizar tienen que estar limpios, libres de polvo, secos y **exentos de grasa**. El **barniz conductor de plata Airbrush de Solaris** se aplica uniformemente en una capa delgada. Se consigue una mejor conexión con la varilla del cátodo pintando a mano con un pincel la superficie de contacto (objeto - varilla del cátodo). El método Airbrush permite una aplicación perfecta del barniz conductor de plata y proporciona unas deposiciones galvánicas extraordinarias, una rendija de unión mínima y altos valores de adhesión.

Atención: Antes de proceder al galvanizado, deje secar el barniz conductor de plata al menos durante 30 minutos a temperatura ambiente. De lo contrario, pueden producirse contaminaciones del baño de oro que afectarían negativamente el resultado de la electrodeposición.

Medidas de protección: El barniz conductor de plata puede ensuciar las superficies de trabajo y la ropa.

Advertencias sobre peligros: El barniz conductor de plata Airbrush es fácilmente inflamable, el limpiador para Airbrush es inflamable. Conservar alejado de fuentes de encendido - no fumar. No respirar los aerosoles. Evítense el contacto con la piel. En caso de contacto con los ojos, lávase inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. Tómense medidas contra cargas electrostáticas. En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta). Úsese únicamente en lugares bien ventilados. En caso de ingestión no provocar el vómito. Acúdase inmediatamente al médico y muéstrele el envase o la etiqueta.

E

GB

Instruções de uso

Verniz condutivo de prata Solaris para airbrush (e produto de limpeza para aparelhos de airbrush)

O **verniz condutivo de prata Solaris para airbrush**, aplicado por meio de uma pistola de airbrush, é necessário para a aplicação de uma camada de contato eletrocondutiva sobre os objetos que se pretende galvanizar. O produto de limpeza destina-se exclusivamente à limpeza dos aparelhos de airbrush utilizados.

Preparação: Antes do uso, o verniz condutivo de prata deve ser bem agitado, durante pelo menos 2 minutos. Durante o procedimento de agitação, o ruído provocado pela esfera misturadora integrada, deve ouvir-se claramente. Encha o respectivo depósito ou aplique o próprio recipiente de verniz condutivo de prata diretamente ao Sirius XY. A coroa primária (ou coto de gesso) que se pretende galvanizar, deverá estar limpa, sem poeiras, seca e **livre de gorduras**. O **verniz condutivo de prata Solaris para airbrush** deve ser aplicado uniformemente, de modo a formar uma camada fina. Para se obter uma melhor conexão à barra do catodo, pode-se pincelar manualmente a zona de contato (objeto - barra do catodo). O procedimento de trabalho com airbrush permite obter uma aplicação perfeitamente uniforme do verniz condutivo de prata, assegurando excelentes deposições galvânicas, um interstício de junção mínimo, e altos valores de adesão.

Atenção: Antes da galvanização, o verniz condutivo de prata deve ser deixado a secar durante pelo menos 30 minutos. Caso contrário, poderão ocorrer contaminações do banho de ouro, o que poderá afetar negativamente o resultado da deposição.

Medidas de proteção: O verniz condutivo de prata pode provocar contaminações nas superfícies de trabalho e em roupas.

Advertência acerca de perigos: O verniz condutivo de prata para airbrush é facilmente inflamável, o produto de limpeza para airbrush é inflamável. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Não respirar os aerossóis. Evitar o contacto com a pele. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Em caso de acidente ou de indigestão, consultar imediatamente o médico (se possível, mostrar a etiqueta). Usar apenas em locais bem ventilados. Em caso de ingestão não provocar o vómito. Acudir imediatamente ao médico e mostrar-lhe o envase ou a etiqueta.

F





Mode d'emploi

Vernis conducteur à l'argent Airbrush Solaris (et nettoyant pour kit Airbrush).

Le **verniss conducteur à l'argent Airbrush Solaris** est nécessaire pour générer une couche de contact électroconductrice sur les objets à traiter par galvanoplastie en utilisant un pistolet Airbrush. Le nettoyant convient uniquement pour le nettoyage du pistolet Airbrush correspondant.

Instructions de transformation : bien secouer le vernis conducteur à l'argent avant utilisation. Deux minutes minimum. La boule à mélanger intégrée devrait être bien audible lorsqu'on secoue le récipient. Remplir le compartiment de remplissage respectif ou visser la bouteille de vernis conducteur à l'argent directement sur Sirius XY. La couronne primaire / le moignon en plâtre à traiter par galvanoplastie doivent être propres, exempts de poussière, secs et **exempts de graisse**. Une couche fine de **verniss conducteur à l'argent Airbrush Solaris** est appliquée de manière homogène. Une meilleure liaison avec la cathode est obtenue en enduisant la surface de contact (objet – cathode) à la main à l'aide d'un pinceau. Le procédé Airbrush permet une application parfaite du vernis conducteur à l'argent et garantit d'excellentes précipitations galvaniques, une fente d'insertion minimale et des valeurs d'adhérence élevées.

Attention : avant la galvanoplastie, le vernis conducteur à l'argent doit sécher pendant au moins 30 minutes à la température ambiante. Sinon le bain d'or risque d'être contaminé, ce qui aura une influence négative sur le résultat de la précipitation.

Mesures de protection : le vernis conducteur à l'argent peut salir les plans de travail et les vêtements.

Remarques concernant les dangers encourus : le vernis conducteur à l'argent Airbrush est facilement inflammable, le nettoyant d'Airbrush est inflammable. Conserver à l'écart de toute source d'allumage - ne pas fumer. Ne pas respirer les aérosols. Éviter le contact avec la peau. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin. Prendre des mesures contre les charges électrostatiques. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette). Utiliser seulement dans des zones bien aérées. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Demander immédiatement le conseil d'un médecin ou présenter l'étiquette.

Istruzioni per l'uso

Airbrush per vernice elettroconduttiva all'argento Solaris (e detergente per il kit airbrush)

L'**Airbrush per vernice elettroconduttiva all'argento Solaris** serve, in combinazione con una pistola per airbrush, per realizzare uno strato elettroconduttivo sugli oggetti da galvanizzare. Il detergente è idoneo solo per pulire la rispettiva pistola per airbrush.

Modo d'uso: Prima dell'uso agitare bene (almeno due minuti) il flacone della vernice. Durante la miscelazione deve udirsi perfettamente il rumore della sferetta di miscelazione inserita nel flacone. Ricaricare la rispettiva camera di riempimento oppure avvitare il flacone della lacca direttamente su Sirius XY. La corona primaria/Il moncone in gesso da galvanizzare devono essere puliti, privi di polvere, asciutti e **privi di grasso**. L'**Airbrush per vernice elettroconduttiva all'argento Solaris** deve essere applicato in un unico strato sottile e uniforme. Un miglior legame fra la vernice e il catodo si ottiene cospargendo manualmente la superficie di contatto (oggetto – catodo). Il procedimento con airbrush consente una perfetta applicazione della vernice elettroconduttiva all'argento e garantisce ottimi risultati di elettrodeposizione, una fuga minima ed elevati valori di adesione.

Attenzione: Prima della galvanizzazione, la vernice deve asciugare per almeno 30 minuti a temperatura ambiente. In caso contrario può imbrattare il bagno aureo e influenzare negativamente il risultato dell'elettrodeposizione.

Misure precauzionali: La vernice elettroconduttiva all'argento può imbrattare le superfici di lavoro e i vestiti.

Indicazione di pericolo: La vernice elettroconduttiva in argento Airbrush è facilmente infiammabile, il detergente per l'Airbrush è infiammabile. Tenere lontano dalle fonti di accensione – non fumare. Non inspirare l'Aerosol. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con gli occhi, sciagquare immediatamente con abbondante acqua e consultare il medico. Prendere precauzioni contro cariche elettrostatiche. In caso di incidente o malessere, consultare subito il medico (se possibile presentare l'etichetta). Utilizzare solo in ambiente ben areati. In caso di inserimento, non provocare il vomito. Consultare subito il medico e presentare la confezione o l'etichetta.

DeguDent GmbH

Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau-Wolfgang
GERMANY
+49/180/23 24 555
www.degudent.com

GA NEU a 07-2005

1



Advertencia acerca de perigos: O verniz condutivo de prata para airbrush é facilmente inflamável, o produto de limpeza para airbrush é inflamável. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Não respirar os aerossóis. Evitar o contacto com a pele. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo). Utilizar somente em locais bem ventilados Em caso de ingestão não provocar o vômito Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.



Návod na použití

Stříbrný vodivý lak Solaris airbrush (a čistiđlo pro soupravu airbrush). **Stříbrný vodivý lak Solaris airbrush** je potřebný pro vytvoření elektricky vodivé kontaktní vrstvy stříkací pistolí na objektech, které se mají galvanizovat. Čistiđlo je vhodné pouze pro čišťení příslušné pistole airbrush.

Návod na zpracování: Stříbrný vodivý lak před použitím dobře protřepat. Alespoň po dobu dvou minut. Integrovaná míchací kulička by měla být při protřepání dobře slyšitelná. Naplnit příslušnou plnicí komůrku anebo přímo našroubovat lahev se stříbrným vodivým lakem na Sirius XY. Primární korunka / sáđrová punčoška, jež se má galvanizovat, musí být čistá, bez prachu, suchá a **nemastná**.

Stříbrný vodivý lak Solaris airbrush se nanáší stejnoměrně v tenké vrstvě. Lepší spojení ke katodové tyči se docílí manuálním natřením kontaktní plochy štětce (objekt – katodová tyč). Metoda airbrush umožňuje perfektní nanášení stříbrného vodivého laku a zaručuje vynikající galvanické odlučování, minimální spáru připojení a vysoké adhezí hodnoty.

Pozor: Před galvanizací musí stříbrný vodivý lak při teplotě místnosti alespoň 30 minut schnout. Jinak může dojít ke znečištění zlaté lázně a tím se může negativně ovlivnit výsledek odlučování.

Ochranná opatření: Stříbrný vodivý lak může vést ke znečištění pracovních ploch a oděvu.

Bezpečnostní pokyny: Stříbrný vodivý lak Airbrush je lehce zápalný, čistiđlo pro Airbrush je zápalné. Nepřiblížovat k zápalným zdrojům – nekouřit. Nevdychovat aerosol. Vyvarovat se dotyku s pokožkou. Při kontaktu s očima okamžitě důkladně oplachovat vodou a poradit se s lékařem. Učinit opatření proti elektrostatickému nabití. Při nehodě anebo nevolnosti okamžitě přivolat lékaře (pokud možno, předložit etiketu). Používat pouze v dobře větráných oblastech. Při spolknutí nevyvolávat zvracení. Okamžitě se poradit s lékařem a předložit mu obal anebo etiketu.

Brugsanvisning

Solaris Ledende sølvlak-airbrush (og rensmiddel til Airbrush-Set).

Solaris Ledende Sølvlak Airbrush er påkrævet til fremstilling af et elektrisk ledende kontaktag på de objekter, der skal galvaniseres under anvendelse af en airbrush-pistol. Rengøringsmidlet er ikke atene egnet til rengøring af den aktuelle airbrush-pistol.

Forarbejdningsanvisning: Ryst den ledende sølvlak omhyggeligt før brug. Min. to minutter. Den integrerede blandekugle skal kunne høres tydeligt, når man ryster beholderen. Fyld det aktuelle påfyldningskammer eller skru flasken med ledende sølvlak direkte på Sirius XY. Den primærkrone / gipsstump, der skal galvaniseres, skal være ren, støvfri, tør og **fedtfri**.

Solaris ledende sølvlak airbrush påføres jævnt i et tyndt lag. Der opnås en bedre forbindelse til katodestaven ved manuel pensling af kontaktfladerne (objekt – katodestav). Airbrush-metoden muliggør en perfekt påføring af ledende sølvlak og sørger for fremragende galvaniske udskillelser, en minimal sammenføjningsspalte og høje adhæsionsværdier.

Bemærk: Før galvaniseringen skal den ledende sølvlak tørre i mindst 30 minutter i stuetemperatur. I modsat fald kan den forurene guldbadet og påvirke udskillelseresultatet i negativ retning.

Beskyttelsesforanstaltninger: Den ledende sølvlak kan medføre forureninger på arbejdsflader og på tøjet.

Advarsler: Solaris Sølvlak Airbrush er let antændelig. Solaris rensmiddel for Airbrush er antændelig. Hold borte fra antændelseskilder – rygning forbudt. Undgå at indånde aerosol. Undgå berøring med huden. Ved kontakt med øjnene: skyl omgående med rigeligt vand og søg læge. Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet. I tilfælde af uheld eller ildebefindende: tilkald omgående læge (fremvis om muligt etiketten). Må kun anvendes i vel ventilerede lokaler. Fremkald ikke opkastning ved indtagelse. Søg omgående vejledning hos en læge og fremvis emballagen eller etiketten.

DeguDent

A Dentsply International Company



15.09.2005, 14:41 Uhr





SOLARIS

50535251/a

Οδηγία χρήσης

Solaris Αγώγιμο Βερνίκι από ασήμι Airbrush (και καθαριστικό για σερ Airbrush). Το **Solaris Αγώγιμο Βερνίκι από ασήμι Airbrush** απαιτείται για την εφαρμογή με πιστόλι Airbrush για την κατασκευή ηλεκτρικά αγώγιμης επαφής στα αντικείμενα που πρέπει να γαλβανιστούν. Το καθαριστικό προορίζεται μόνο για τον καθαρισμό του εκάστοτε πιστολιού Airbrush.

Οδηγία επεξεργασίας/εφαρμογής: Ανακινήστε καλά το Αγώγιμο Βερνίκι από ασήμι πριν τη χρήση, τουλάχιστον δύο λεπτά. Η ενσωματωμένη σφαιρα ανάμιξης να ακούγεται καλά κατά την ανακίνηση. Γεμίστε τον θάλαμο και βιδώστε τη φιάλη Airbrush απευθείας στη Sirius XY. Η κορώνα / το κολόβωμα γύμου που πρέπει να γαλβανιστεί πρέπει να είναι καθαρό, ελεύθερο από σκόνη, στεγνό και χωρίς λίπη. Το **Solaris Αγώγιμο Βερνίκι από ασήμι Airbrush** εφαρμόζεται ομοιόμορφα σε λεπτή στρώση. Μια καλύτερη ένωση με τη ράβδο καθόδου επιτυγχάνεται με το πινέλο με το χέρι (αντικείμενο – ράβδος καθόδου). Με τη διαδικασία Airbrush επιτυγχάνετε την άριστη εφαρμογή του αγώγιμου βερνικιού από ασήμι και φροντίζει για εξαιρετική γαλβανική εναντίθεση, για ελάχιστο αρμό και εξαιρετική πρόσφυση.

Προσοχή: Πριν το γαλβανισμό το αγώγιμο βερνίκι από ασήμι πρέπει να στεγνώσει τουλάχιστον επί 30 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να ρυπανθεί το λουτρόχρυσού και να επηρεάσει αρνητικά το αποτέλεσμα του γαλβανισμού.

Μέτρα προστασίας: Το αγώγιμο βερνίκι από ασήμι μπορεί να προκαλέσει λεκέδες σε επιφάνειες εργασίας και σε ρουχισμό.

Προειδοποιήσεις κινδύνων: Το Αγώγιμο Βερνίκι από ασήμι και το καθαριστικό είναι εύφλεκτα. Επίσης και επιβλαβή για την υγεία σε περίπτωση εισπνοής και επαφής με το δέρμα. Ερεθίζει το δέρμα. Επίσης επιβλαβή για την υγεία: Κατά την κατάποση μπορεί να προκαλέσει πνευμονοπάθεια. Μακριά από τηγή ανάφλεξης – μην καπνίζετε. Μην εισπνέετε το αεροζόλ. Να αποφεύγετε επαφή με το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, να ξεπλύνετε αμέσως καλά με νερό και να συμβουλευθείτε ένα γιατρό. Να λάβετε μέτρα κατά ηλεκτροστατικών φορτίσεων. Σε περίπτωση ατυχήματος ή αδιαθεσίας να καλέσετε αμέσως ένα γιατρό (εάν είναι δυνατόν, να δείξετε αυτή την ετικέτα). Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Σε περίπτωση κατάποσης, μην προκαλέσετε εμετό. Να συμβουλευθείτε αμέσως ένα γιατρό και να του δείξετε τη συσκευασία ή αυτή την ετικέτα.

Használati utasítás

Solaris Airbrush konduktív ezüstlakk (és tisztító az Airbrush-készlethez). A Solaris Airbrush konduktív ezüstlakkra Airbrush-pisztoly alkalmazása mellett villamosan vezetőképessé kontaktértegalvanizáláshoz objektumok történő előállításához van szükség. A tisztító csak a mindenkori Airbrush pisztoly tisztítására alkalmas.

Feldolgozási leírás: Használat előtt a konduktív ezüstlakkot jól fel kell rázni. Legalább két percig. Az integrált keverőleátdát felrészás közben kivehetően hallani kell. Feltöltjük a mindenkori feltöltő kamrát, vagy a Sirius XY-ra közvetlenül rácsavarozzuk a konduktív ezüstlakkot tartalmazó palackot. A galvanizáláshoz primerkoronának / gipszcsonknak tisztának, pormentesnek, száraznak és zsírmentesnek kell lennie.

A Solaris Airbrush konduktív ezüstlakkot vékony, egyenletes rétegben kell felvinni. A katódúrdhoz való jobb összekötést a kontaktfelület manuális beecsetelésével (objektum - katódúrd) érhetjük el. Az Airbrush-eljárás lehetővé teszi a konduktív ezüstlakk tökéletes felvitelét és kiemelkedő galvanikus leválasztásról, minimális illesztőhézagról és magas adhéziós értékekről gondoskodni. Figyelem: Galvanizálás előtt a konduktív ezüstlakkot legalább 30 percig szobahőmérsékleten száradni hagyjuk. Egyéb esetben elszennyeződhet az aranyúrdó, és negatívan befolyásolhatja a leválasztási eredményt.

Védkezelési mód: A konduktív ezüstlakk a munkaterület és a ruházat szennyeződéséhez vezet.

Veszélyességi adatok: Az Airbrush konduktív ezüstlakk könnyen gyullad, az Airbrush tisztító gyúlékony. Gyújtóforrásoktól távol tartjuk - a dohányzás tilos. Az aeroszolokat nem szabad belélegezni. A bőrrel való érintkezést kerülni kell. Szemmel való érintkezés esetén vízzel azonnal alaposan öblítsük, és orvoshoz fordulunk. Elektrosztatikus feltöltődés ellen intézkedéseket kell tenni. Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvosi konzultálunk (ha lehetséges, a címkét bemutatójuk). Csak jól szellőztetett tereleteken alkalmazható. Lenyelés esetén nem provokálunk hányást. Azonnal orvoshoz kell fordulni, a csomagolóburkolatot, illetve a címkét meg kell mutatni.

GR

izlādes novērsēšanai. Pielietot tikai labi vēdinātās telpās. Norijot neizraisīt vemšanu. Nekavējoties griezt pie ārstu un uzrādīt iepakojumu vai etiķeti.

Bruksanvisning

Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush (og rengjøringsmiddel for Airbrush sprøytepestil).

Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush er nødvendig for å opprette en elektrisk ledende kontaktflate på objektet som skal elektropletteres ved bruk av en Airbrush sprøytepestil. Rengjøringsmiddelet er kun beregnet til å gjøre ren Airbrush sprøytepestil.

Bruk: Rist Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush godt for bruk (minst to minutter). Blandingskuler som ligger inne i boksen skal kunne høres under ristingen. Fyll beholderen eller skru flasken med Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush direkte på Sirius XY. Masterkronen eller gipsavstøpningen som skal elektropletteres må være ren, fri for støv, helt tørr og **absolutt fettfri**.

Påfør et jevnt, tynt lag av **Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush**. For å oppnå best mulig forbindelse til katoden, kan man påføre lakk manuelt på kontaktflaten mellom objektet og katoden. Sprøytepestilen gir perfekt påføring av Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush og sikrer førsteklases galvanisk prosess, minimale fuger og meget god heftfasthet.

Advarsel: For elektropletteringen må Solaris elektrisk ledende sølvlakk Airbrush tørke ved romtemperatur i minst 30 minutter. Dersom dette ikke etterfølges, kan gullbadet bli forurenset og elektropletteringen mislykket.

Beskyttelsestiltak: Solaris elektrisk ledende sølvlakk kan tilsole og sette flekker på arbeidsbenk og klær.

Advarsler: Solaris Sølvlakk Airbrush er meget lett antennelig. Solaris rengjøringsmiddel for Airbrush er antennelig. Må ikke være i nærheten av tennkilder. Røyking er strengt forbudt. Pust ikke inn sprøyteåke. Unngå kontakt med huden. Dersom middelet kommer i kontakt med øynene, må det straks skylles godt med rennende vann. Søkk legehjelp så fort som mulig. Ta forholdsregler mot statisk elektrisitet og utladninger. Ved eventuelle uhell, eller om du føler deg uvel, må du straks søke legehjelp (ta med etiketten om mulig). Må kun brukes i godt ventilerte områder. Dersom middelet svelges, må man ikke fremkalle brekninger. Søkk legehjelp umiddelbart og vis frem emballasjen eller etiketten.

NL

Gebruiksaanwijzing

Solaris Zilverlak Airbrush (en Reiniger voor airbrushset). De **Solaris Zilverlak Airbrush** is benodigd om met behulp van een airbrushpistool een elektrisch geleidende contactlaag op te galvaniseren objecten aan te brengen. De Reiniger is uitsluitend geschikt om het gebruikte airbrushpistool te reinigen.

Verwerking: De geleidende zilverlak goed schudden voor gebruik (min. twee minuten). De mengkugel in de bus moet tijdens het schudden goed te horen zijn. Vul het te gebruiken reservoir of schroef de bus zilverlak direct op de Sirius XY vast. De te galvaniseren primaire kroon of gipsstomp moet schoon, stofvrij, droog en **vetvrij** zijn.

De **Solaris Zilverlak Airbrush** wordt gelijkmatig in een dunne laag aangebracht. Een betere verbinding met de kathode wordt verkregen door het contactvlak (object-kathode) handmatig met een penseel te bevochtigen. De airbrushmethode maakt een perfect aanbrengen van de geleidende zilverlak mogelijk en zorgt voor uitstekende galvanische afscheidingen, een minimale voegspat en hoge adhesiewaarden.

Let op: Vóór het galvaniseren moet de zilverlak ten minste 30 minuten op kamertemperatuur drogen. Anders is het mogelijk dat het goudbad verontreinigt en het afscheidingsresultaat negatief beïnvloed wordt.

Voorzorgsmaatregelen: De geleidende zilverlak kan tot verontreiniging van werkvlak en kleding leiden.

Risico's en veiligheid: Zilverlak Airbrush is licht ontvlambaar, de Reiniger voor de airbrush is ontvlambaar. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - niet roken. Aerosol niet inademen. Aanraking met de huid vermijden. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies innemen. Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit. Ingeval van ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem het etiket tonen). Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken. Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL



orvosi konzultálunk (ha lehetséges, a címkét bemutatójuk). Csak jól szellőztetett területen alkalmazható. Lenyelés esetén nem provokálunk hányást. Azonnal orvoshoz kell fordulni, a csomagolóőrborlatot, illetve a címkét meg kell mutatni.

Naudojimo instrukcija

Purškiamasis Solaris sidabro lakas Airbrush (ir purkštuvo komplekto valiklis Airbrush).

Purškiamasis Solaris sidabro lakas Airbrush yra būtinas užpurškiant elektrai laidų kontaktinį sluoksnį ant galvanizuojamų objektų. Airbrush valiklis skirtas tik purkštuvams valyti.

Paruošimo instrukcija: Prieš naudodami, gerai suplakite sidabro laką ne trumpiau nei 2 minutes. Turėtų gerai girdėtis viduje esančio maišomojo rutuliuko garsas. Užpildykite reikiamą kamerą arba tiesiogiai prijunkite sidabro lako talpyklą prie Sirius XY įrenginio. Galvanizuojama pirminė karūnėlė ar galvanizuojamas apvelkamas gipso elementas turėtų būti švarus, neapsinešę dulkelėmis, sausi ir neriebaluoti.

Solaris purškiamasis sidabro lakas Airbrush užpurškiamas plonu, tolygiu sluoksniu. Geresnis sujungimas su katodiniu elementu užtikrinamas rankiniu būdu užtepant kontaktinį sluoksnį (katodinis elementas). Airbrush užpurškimas užtikrina ypač aukštą sluoksniu kokybę, puikų galvaninį atskyrimą, minimalų plyšį ir aukštą sukibimo reikšmes.

Dėmesio: Prieš galvanizuojant mažiausiai 30 minučių džiovinkite sidabro laką kambario temperatūroje. Kitu atveju gali būti užteršta auksavimo vonelė ir neigiamai paveiktas atskyrimas.

Saugos priemonės: Sidabro lakas gali užteršti darbinius paviršius ir aprangą.

Ispėjimai apie pavojų: Purškiamasis Airbrush sidabro lakas ir Airbrush valiklis gali labai greitai užsidegti.

Jie taip pat pavojingi patekę ant odos ar į kvėpavimo takus. Dirgina odą. Kiti pavojai sveikatai: nurijus, gali būti pažeisti plaučiai. Saugokitės nuo uždegimo šaltinių, nerūkykite. Neįkvėpkite aerozolių. Venkite sąlyčio su oda. Patekus į akis, nedelsdami gerai išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Imkitės apsaugos nuo elektrostatinės įkrovos priemonių. Įvykus nelaimingam atsitikimui arba esant blogai savijautai, kreipkitės į gydytoją (jei įmanoma, parodykite šią etiketę). Naudokite tik gerai vėdinamose vietose. Prarijus, neskatinti vėmimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją ir parodykite pakuotę arba šią etiketę.

Lietošanas instrukcija

Solaris elektrību vadītspējīgs sudraba pārklājums Airbrush (un Airbrush komplekta tīrītājs).

Sudraba pārklājums Airbrush nepieciešams, lietojot Airbrush pistoli, elektrību vadītspējīgas kontaktvirsmas veidošanai uz galvanizējamiem objektiem. Tīrītājs paredzēts tikai konkrētās Airbrush pistoles tīrīšanai.

Izstrādes norādījumi: Sudraba pārklājumu pirms lietošanas kārtīgi sakratīti. Vismaz 2 minūtes. Pudelē integrētajai lodītei kratot jābūt labi dzirdamai. Piepildīt attiecīgo kameru vai uzskrūvēt sudraba pārklājuma pudeli tieši uz Sirius XY. Galvanizējamam primārajam kronītim / ģipša virsmam jābūt tīriem, bez putekļiem, sausiem un attaukotiem.

Sudraba pārklājumu Airbrush uzklāt vienmērīgi plānā slānī. Labāku saķeri ar katoda stienīti var panākt manuāli iesmērējot kontaktvirsmu (objekts - katoda stienītis). Airbrush metode veicina perfektu sudraba pārklājuma uzklāšanu un nodrošina izcilu galvanisko izdalīšanos, minimālas spraugas un augstu adhēzijas spēju.

Uzmanību: Pirms galvanizācijas sudraba pārklājumam vismaz 30 minūtes jāzūst istabas temperatūrā. Pretējā gadījumā var tikt piesārņota zelta vanna un var negatīvi ietekmēt izdalīšanās rezultātus.

Drošības pasākumi: Sudraba pārklājums Airbrush var radīt plankumus uz darba virsmām un apģērba.

Iespējamais risks: Sudraba pārklājums Airbrush viegli uzliesmojoši, Airbrush tīrītājs ir uzliesmojošs. Turēt tālāk no uzliesmojošiem avotiem – nesmēķēt. Neieelpot aerosolu. Izvairīties no saskares ar ādu. Ja viela iekļuvusi acīs, nekavējoties rūpīgi izskalot ar ūdeni un griezties pie ārsta. Veikt pasākumus elektrostatiskās

LT

instrukcija men zijn onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem het etiket tonen). Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken. Bij inslikken niet het braken opvekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

Instrukcja stosowania

Lakier przewodzący zawierający srebro Solaris Airbrush (oraz środek czyszczący do zestawu Airbrush)

Lakier przewodzący zawierający srebro Solaris Airbrush jest niezbędny w przypadku użycia pistoletu Airbrush, służącego do wykonywania przewodzącej prąd elektryczny warstwy kontaktowej na obiekcie przeznaczonym do galvanizacji. Środek czyszczący nadaje się tylko do czyszczenia pistoletu Airbrush.

Instrukcja użytkowania: Lakier przewodzący należy przed użyciem dobrze wstrząsnąć (co najmniej 2 min), tak aby była słyszalna kulka do mieszania, znajdującą się w butelce. Następnie należy napełnić lakierem komorę pistoletu lub butelkę z lakierem przykręcić bezpośrednio do urządzenia Sirius XY. Przeznaczona do galvanizacji korona pierwotna lub słupek gipsowy muszą być czyste, wolne od pyłów, suche i nie tłuste.

Lakier przewodzący z zawartością srebra Solaris Airbrush należy nanieść równomiernie cienką warstwą na koronę lub słupek. Lepsze połączenie lakieru z katodą można uzyskać poprzez ręczne pomalowanie powierzchni kontaktowej (obiekt-katoda). Proces Airbrush umożliwia perfekcyjne naniesienie lakieru i zapewnia doskonały wynik galvanizacji oraz dużą adhezję.

Uwaga: Przed procesem galvanizacji lakier przewodzący z zawartością srebra musi schnąć przez co najmniej 30 min w temperaturze pokojowej. W przeciwnym razie może dojść do zanieczyszczenia roztworu złota, a to wpłynie negatywnie na wynik galvanizacji.

Środki ostrożności: Lakier przewodzący z zawartością srebra może zanieczyścić ubranie i pole pracy. Szczególne środki ostrożności podczas pracy z lakierem nie są konieczne.

Niebezpieczeństwo: Lakier przewodzący z zawartością srebra oraz środek czyszczący są łatwopalne. Są one również szkodliwe dla zdrowia w przypadku wdychania oparów oraz w zetknięciu ze skórą. W przypadku polknięcia preparaty mogą spowodować uszkodzenie płuc. Przechowywać z dala od ognia i obiektów zapalnych – nie palić. Nie wdychać oparów z aerozolu. Unikać kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać oczy wodą i skontaktować się z lekarzem. Przedsięwzięć środków zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. W razie wypadku lub złego samopoczucia natychmiast zasięgnąć porady lekarza (jeśli to możliwe, pokazać etykietę). Stosować wyłącznie w pomieszczeniach wentylowanych. W razie polknięcia preparatu nie wywoływać wymiotów. Skontaktować się z lekarzem.

PL



LV

Bruksanvisning

Solaris ledande silverlack Airbrush (och rengöringsmedel för airbrush-verktyg).

Solaris ledande silverlack Airbrush krävs för att framställa ett elektriskt ledande kontaktskikt på objekt som skall elektroplåteras, med hjälp av en airbrush-pistol. Rengöringsmedlet är utslutande avsett för rengöring av airbrush-pistol.

Beredningsanvisning: Skaka behållaren med silverlack kraftigt under minst två minuter före användning. Blandningskulan i behållaren skall höras då behållaren skakas. Fyll färgkammaren eller skruva fast behållaren med silverlack direkt på Sirius XY. Primärkronan eller gipsformen som skall elektroplåteras måste vara ren, fri från damm och fullständigt torr och **fri från fett**.

Solaris ledande silverlack Airbrush appliceras i ett tunt likformigt skikt. För att uppnå optimal kontakt med katodstaven bör kontaktytorna (objekt – katodstav) penslas manuellt. Airbrush-metoden tillåter perfekt applicering av silverlacken, utmärkt galvanisk plåtering, minimala fogsalter och hög vidhäftning.

Varning: Före elektroplåtering måste silverlacket torka i minst 30 minuter vid rumstemperatur.

Annars kan det uppstå föroreningar i guldbadet, vilket kan försämra resultatet av elektroplåteringen.

Skycdsåtgärder: Silverlacken kan ge upphov till fläckar på arbetsytor och kläder.

Specifika risker: Solaris Silverlack Airbrush är lättantändlig. Solaris rengöringsmedel för Airbrush är antändlig. Var noga med att undvika antändningskällor i substansernas närhet – rök ej. Andas inte in aerosoler. Undvik hudkontakt. Vid ögonkontakt, skölj noggrant med vatten och kontakta läkare. Vidta åtgärder för att förhindra elektrostatisk uppladdning. Vid olyckor eller illamående, kontakta omedelbart läkare (och visa om möjligt upp etiketten för läkaren). Använd substanserna endast i väl ventilerade utrymmen. Vid förtäring, framkalla inte kräkning utan tillkalla läkare och visa läkaren förpackningen eller etiketten.

S

DeguDent GmbH

Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau-Wolfgang
GERMANY
+49/180/23 24 555
www.degudent.com

GA NEU a 07-2005

2



15.09.2005, 14:41 Uhr

DeguDent

A Dentsply International Company